



## **Accordo europeo del 19 gennaio 1996 sulle grandi idrovie d'importanza internazionale (AGN)**

RS 0.747.207; RU 2007 7147

---

*Traduzione*

### **Modifica degli allegati I e II dell'Accordo europeo<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> Acc. modificato il 6 ott. 2017 in occasione della 61ª seduta del Gruppo di lavoro per il trasporto per idrovia della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite a Ginevra, tenutasi dal 4 al 6 ott. 2017, con effetto per le Parti dal 6 nov. 2018.

*Gli allegati I e II dell'Accordo europeo sono modificati come segue:*

*Allegato I*

## **Elenco delle idrovie d'importanza internazionale**

*Sostituire i testi esistenti e aggiungere i nuovi numeri*

| Numero di idrovie E |            | Descrizione del percorso*   |
|---------------------|------------|---|
| Idrovie principali  | Rami       |   |
| 1                   | 2          | 3   |
| E 40                |            | [Wisła da Gdansk a Warszawa-Brest]-Dneprovsko-canale da Buzkiy-Pina-Pinsk-Pripyat fino alla foce-Dnipro via Kyiv fino a Kherson |
|                     | E 40-01    | Dnipro, da Nizhnie Zhary fino alla foce del Pripyat   |
|                     | E 40-02    | Pivdennyi Bouh fino a Mykolaïv  |
|                     | E 40-03    | Desna dalla foce fino a Chernihiv   |
| E 50                |            | ...   |
|                     | E 50-01-01 | Belaya, dalla foce fino al terminale petrolifero del canale Aguidel   |
| E 80                |            | ...   |
|                     | E 80-08    | Drava fino a Nemetin  |
|                     | E 80-09    | Braccio Danubio – Kiliiske  |
|                     | E 80-14-01 | Canale Poarta Alba - Midia Navodari   |
| E 90                |            | ...   |
|                     | E 90-03    | Dnester, da Bilhorod-Dnistrovskiy al confine fra l'Ucraina e la Repubblica di Moldavia  |

\* I tratti di idrovie E che non esistono attualmente, ma che figurano in appropriati piani di sviluppo delle infrastrutture sono indicati fra parentesi [...].

*Allegato II***Porti di navigazione interna d'importanza internazionale****Elenco dei porti di navigazione interna d'importanza internazionale***Sono aggiunti i seguenti numeri:*

|            |   |
|------------|---|
| P 05-01-01 | Bossuit Kortrijk (Bossuit – Canale di Kortrijk, 7,6 km) |
| P 41-05    | Porto di svernamento di Kaunas (Nemunas, 210,0 km)      |
| P 50-01-02 | Aguidel (Belaya, 1 786,3 km)                            |

*I seguenti numeri sono modificati come segue:*

|            |   |
|------------|---|
| P 40-06    | Cherkasy (Dnipro, 653,0 km)   |
| P 40-07bis | Impresa di estrazione e di trattamento di minerali di Poltavskiy (Dnipro, 521,0 km)                         |
| P 40-08    | Kamianske (Dnipro, 429,0 km)  |
| P 40-09    | Dnipro (Dnipro, 393,0 km)   |
| P 40-10    | Zaporijjia (Dnipro, 306,0 km)   |
| P 40-11    | Nova Kakhovka (Dnipro, 94,0 km)   |
| P 41-03    | Uostadvaris (foce del Nemunas)  |
| P 41-04    | Kaunas (Nemunas, 209,0 km)  |
| P 50-02    | Podporozhie (idrovia Volga-Baltico, 1 054,0 km)   |
| P 50-03    | Cherepovets (idrovia Volga-Baltico, 540,0 km)   |
| P 50-04    | Yaroslavl (Volga, 520,0 km)   |
| P 50-05    | Nizhniy Novgorod (Volga, 905,0 km)  |
| P 50-06    | Kazan (Volga, 1 311 km)   |
| P 50-07    | Ulianovsk (Volga, 1 528,0 km)   |
| P 50-08    | Samara (Volga, 1 738,0 km)  |
| P 50-09    | Saratov (Volga, 2 165,0 km)   |
| P 50-10    | Volgograd (Volga, 2 551,0 km)   |
| P 50-11    | Astrakhan (Volga, 3 051,0 km, porto marittimo)  |
| P 50-02-02 | Porto Sud di Mosca, (Kanal imeni Moskvyy, 0,0 km, fiume Moskva 151,0 km, dalla confluenza con il fiume Oka) |
| P 80-09-01 | Izmail (braccio Danubio – Kiliiske, 93,0 km)  |
| P 80-09-02 | Kilia (braccio Danubio – Kiliiske, 47,0 km)   |
| P 80-09-03 | Oust-Dunaïsk (braccio Danubio – Kiliiske, 1,0 km) <sup>4</sup>  |
| P 90-03-01 | Bilhorod-Dnistrovskiy (foce del Dnestr)   |

*Sono soppressi i seguenti numeri:*

P 40-08bis            Terminale di carico (Dnipro, 422,0 km)

P 50-02-02           Porto Ovest di Mosca, (Kanal imeni Moskvy, 32,0 km)

*Nota a piè di pagina concernente la descrizione del porto Oust-Dunaïsk  
(P 80-09-03):*

---

<sup>4</sup> Navigazione vietata nel bacino del porto.

---